

IDEALES

DIRECTOR:
D. Miguel B. Pacis

ADMINISTRADOR:
D. Alfredo C. Estrada
P. O. Box 55.

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA
POR EL
Colegio de San Alberto Magno

REGISTRADA EN LA OFICINA DE CORREOS DE DAGUPAN COMO
CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE.

PRECIOS DE
SUSCRIPCIÓN

Por un año . . . P 2.00
Por seis meses . . P 1.40
Número suelto. . P 0.10

PAGO ADELFANTADO.

AÑO III | DAGUPAN, PANG., I.F., 15 DE ABRIL DE 1922. | No. 43.

Philippine National Bank

Unico Depositario del Gobierno

Capital Autorizado ₱ 50,000,000.00
Capital Pagado 35,300,000.00

POR QUE GUARDAR EL DINERO EN CASA?
SI V. GUARDA EL DINERO EN CASA:

*Lo aleja de la circulacion:
Lo impide que le produzca interes:
Lo pone en peligro constante de quemarse o serle robado.*

SI V. DEPOSITA SU DINERO EN EL BANCO:

*Hace que le devengue un interes de 2 por cent., cuando es cuenta corriente, y de 5 y ¼, cuando es deposito fijo por un año.
Hace que este salvo de ladrones, rateros, incendios y otros peligros.
Hace que circule y esto ayuda grandemente a la prosperidad de supatria.*

SERVICIO GRATUITO AL PUBLICO

GIRAMOS tambien dinero a todos los puntos del Archipiélago, gratuitamente. En este modo los depositantes tendran siempre a su disposicion en cualquiera hora sus fondos depositados en este Banco cuando quieran hacer pagos en cualquier punto de las Islas Filipinas.

TENDREMOS sumo placer en ayudarle e informarle en todo asunto en que se trate de dinero o se relacione con el ramo Bancario

ESCRIBA O VISITENOS.

Banco Nacional Filipino

DAGUPAN, PANGASINAN.

Pangasinan Hotel

Frente Botica "Camacho"

DAGUPAN,

PANGASINAN.

T. A. CRUZ

MANAGER

COMEDOR ARRIBA

MENU VARIADO TODOS LOS DIAS.

Habitaciones limpias. Servicio esmeradísimo.

Varadero: Luzon

Shipbuilding Co.

BOLINAO,

PANGASINAN, I. F.

CONSTRUCCION DE BARCOS

Lorchas, Lanchas, Botes, &

VENTA DE MADERAS SERRADAS DE TODOS CLASES Y TAMAÑOS.

= THE =
Express Baratillo

Drygoods & Novelties

“our Specialties”

Quality-Variety- low price

Wholesale & Retail

P R O P.

FELIX GORAYEB

P. O. BOX No. 64.

DAGUPAN, PANG.

SO
S o c o n y
NY

PETROLEUM

PRODUCTS

Standard Oil Company of New York

(CENTRAL OFFICE: MANILA)

Where To Stop

NEW VIGAN HOTEL

AMERICAN, EUROPEAN & FILIPINA PLAN

First Class in every way.

CUISINE UNEXCELLED. DINING ROOM OPEN TO PUBLIC

REASONABLE RATES.

Naum Tanos

Mgr. & Proprietor.

VIGAN ILOCOS SUR.

Tratamiento y extracción sin dolor

DR. CIRILO U. CORLETO

CIRUJANO...DENTISTA

PROCEDIMIENTOS MODERNOS

Consultas: { 8:00 á 11:30 a. m.
2:00 á 5:00 p. m.

Lingayén
Pangasinán

Dn. Ananias Coquia

VENDE AL POR MAYOR Y MENOR
VINOS DE PAIS, TABACOS, CIGARRILLOS Y DEMAS EFECTOS.

Calle T. Bugallon.

Dagupan Pang

Dn. Mariano Alvarillo

VENDE AL POR MAYOR VINOS, TABACOS, CIGARRILLOS Y OTROS ARTICULOS. COMPRADOR DE COPRAX Y MAGUEY.

Oficina Central:

Calle Torres Bugallon, Nos. 101-103

DAGUPAN

PANGASINAN

IDEALES

DIRECTOR:
D. Miguel B. Pacis

ADMINISTRADOR:
D. Alfredo C Estrada
P. O. Box 55.

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA
POR EL
Colegio de San Alberto Magno

REGISTRADA EN LA OFICINA DE CORREOS DE DAGUPAN COMO
CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE.

PRECIOS DE
SUSCRIPCIÓN

Por un año . . . P 2.00
Por seis meses . . P 1.40
Número suelto. . P 0.10

PAGO ADELANTADO.

AÑO III

DAGUPAN, PANG., I.F., 15 DE ABRIL DE 1922.

No. 43.

VOLTAIRE EN SU EDAD MADURA.

VOLVIO en 1636 a Cirey y allí se desbordó su humor satírico y burlón hasta el punto de que la Chatelet le recomendó y le impuso la moderación. Marchó en 1740 a Cleveria y allí escribió, para adular a Federico el "Sumario de los derechos de Prusia sobre Herstall". En 1642 mandaron las autoridades de París retirar de la escena la tragedia de Voltaire "Mahoma" y entonces tuvo la desfachatez de dedicarla al Papa Benedicto XIV, con protestas de su misión al catolicismo. Mas tarde, en 1743 fué enviado por Francia como agente diplomático para lograr que Prusia rescindiera su tratado de Breslau con Maria Teresa de Austria. Entonces visitó a Berlín donde tuvo excelente acogida y allí compuso para la princesa Ulrica una epistola sobre el "Sueño".

Vuelto a Paris buscó y logro la tan deseada proteccion de Md. Pompadour que tanto influa por el año 1744 en la corte francesa. Fué nombrado historiografo de Francia y gentilhombre, pero él vendió el titulo por 60.000 francos. Despues de muchos desaires fue nombrado academico pero con sus ataques a sus colegas se vió en peligro de ser apresado y se ocultó en la casa de la duquesa del Maine.

Supo con profunda pena en 1748 que la Chatelet renegaba de sus amores prefiriendo al caballero Saint Lambert. En 1749 negó falsamente que el fuera autor del escrito "Testamento de Rechilieu" y al verse desairado por la Chatelet se unio con Mad. de Denis, sobrina de aquella.

Tuvo Voltaire siempre la ambicion de entrar en todas las academias. En 1750 recibio dos negativas pues no logro seltarse ni en la de Ciencias ni en la de Letras. Entonces se acentuó su odio a Francia y su amor a Prusia. Acepto los ruegos de Federico que le llamaba para maestro y consejero: fué admitido con extraordinaria cordialidad en aquella corte, concediendosele la llave de Chambelan, la cruz del Mérito y una pensión de 20.000 francos, con posada, servicio y carruaje. Allí corregia los escritos del sabio rey y al verse con tanta gloria y dicha empezó a prodigar alabanzas a su opulento e ilustrado bienhechor.

Pero entre tanto el rey de Francia le privaba del título de historiografo y se acarreaaba por su conducta

la enemistad de Maupercius, de Baculard y de todos los franceses residentes en Prusia. Pronto empezó a cometer indiscreciones: a revelar por cartas que Federico era tardo e incapaz de escribir nada bien: que su protector se entretenía en lanzar epigramas y sátiras contra la Pompadour y que las miras prusianas eran peligrosas.

Allí escribió su "Micromegas" verdadero libelo contra Maupercius y otros personajes franceses. Allí se entretuvo en criticar a la academia de Berlin lanzando al publico la "Diatriba del Dr Akaya" que Federico se vió precisado a mandar quemar públicamente por manos del verdugo de la ciudad.

Allí se desató en dictorios contra su rival de corte Beaumelle: allí hacia contratas lucrativas y hasta tomaba el nombre del rey y de sus ministros para hacer efectivas ciertas cartas de pago y allí se mereció al fin las sospechas y las iras terribles del Rey y de todos los promicentes prusianos.

Desengañado Federico dirigió a su huesped dos cartas lacónicas que sumieron al filósofo en un mar de angustias, pues se le trataba de ladrón, de traidor y se lo propinaban epitetos capaces de enrojecer el rostro de un salteador de caminos.

Sin despedirse, a la francesa, salió Voltaire de Berlin, enfermo, abatido; vagó de ciudad en ciudad, hasta que en 31 de Mayo en 1753 fué arrestado en Francfort, por orden de Federico, juntamente con su amiga la Denis, obligandosele a entregar "la llave de Chambelan, la orden del Mérito y el volumen de poesias de Federico que el astuto Voltaire llevaba en su maleta para desacreditarse fuera de Prusia."

El trienio de Voltaire en Berlin es tan instructivo e interesante que solo él basta para dejarle tirado y despreciado en el arroyo.

Vigilado por los ministros de Luis XV de Francia y de Federico II de Prusia, odioso para alemanes y franceses, vivia en la abadia de Senones, obrando exteriormente como católico y escribiendo en secreto en articulos para la Enciclopedia que ni gustaban a los catolicos ni a los protestantes. Buscando la paz y la libertad pasó a Suiza, comprando dos ricas posesiones, la de Monrion en el estado de Berna y "Las de-

licias" en el de Ginebra. En esta última escribió muchas obras tan llenas de pesimismo como de impiedades.

Compró en 1758 las posesiones de Ferney y Tournay en el país de Gex, Francia, en las cuales se creía seguro, porque era amigo de su admirador el duque de Choiseul, ministro de la Corona.

Su morada favorita desde 1761 fué Ferney, donde vivía no ya como señor, como rey, como patriarca, sino como mentor y maestro de los filósofos enciclopedistas. Roto el freno, con dinero y con libertad omnimoda, atacaba de palabra y por escrito todo cuanto se oponía a sus ideas y costumbres disolutas.

Allí mantenía su famosa correspondencia epistolar con monarcas como Cristian II, Gustavo III y con los políticos de Austria, de Rusia y de Francia, viniendo a ser Ferney la Corte de los filósofos de Europa.

De su pluma salieron entonces las obras más impías contra el Papa, contra la Iglesia, contra los Evangelios y contra todo lo bueno y santo. Estas obras le han dado el infame privilegio y el abominable título de "Patriarca de la impiedad." De él tomó el nombre ese sistema de sofismas y burlas, esa mezcla de erudición y falacias, llena de furor sectario y de hipocresía calculada, que se llama el volterianismo.

Voltaire tuvo siempre en grado máximo el vicio de la vanidad literaria y filosófica. Toda su atención se fijaba en el éxito de los estrenos de sus tragedias y en el juicio que el público hacía de sus libros. Porque Rousseau no era su admirador le guardó perpetuo rencor y escribió contra él las dos obras anónimas libeláticas "Los sentimientos de los ciudadanos," y "la guerra civil de Ginebra." No puede ni siquiera mencionarse la serie de opúsculos que lanzó contra

la Sorbona y contra las Universidades y academias, al ver que estas le eran hostiles y le despreciaban. Principalmente le era odiosa la Facultad Teológica de París porque esta acertaba a darle golpes en los nudos de su doctrina. Sus doctrinas prepararon a los parlamentos para dar el decreto de la anulación de la Compañía de Jesús. El hipócrita señor de Ferney, que hablaba con aplauso de los PP. Jesuitas, Picaut, Tellier, Forcet, Danches, como agradecido a sus enseñanzas, vió con satisfacción y agrado la caída de la Compañía, apesar de que en sus arranques hipócritas exteriores condenase la extinción como un atentado a la libertad de conciencia.

Contra lo que muchos creen, ni Voltaire ni los enciclopedistas eran amigos de la ilustración popular. La Chalotais, uno de los más famosos, en su "Ensayo de educación" de 1761, decía: "Los hermanos de la doctrina cristiana, que se llaman *Ignorantinos* lo han acabado de perder todo porque enseñan a leer y escribir a personas que jamás deberían haber aprendido sino a manejar la sierra o la lima. El bien de la sociedad pide que los conocimientos de la plebe no lleguen más lejos de su oficio manual." Voltaire, en atenta carta, "le daba las gracias por la proscripción de la enseñanza de los obreros."—Aquella secta de amigos de la ilustración, dice Honcken, eran aristócratas hasta la médula de los huesos, que lo querían ser también en el saber, considerando la ciencia y la ilustración como un privilegio que no estaban dispuestos a compartir con los plebeyos y menores de la sociedad, cuya única obligación era, según ellos, obedecer y callar si querían vivir."

MAR

Tarjetas de Propaganda,

con retrato o sin el, carteles, manifiestos, balotas etc. para las próximas elecciones generales de 1922.
Venta permanente de SCHOOL SUPPLIES a precios módicos:

:- Gumawid Press :-

IMPRENTA, PAPELERIA Y EFECTOS DE ESCUELAS.

MIGUEL GUMAWID

Ex operario de las mejores imprentas de
MANILA.

Lingayén,
Pangasinán.

S. P. COQUIA

CIRUJANO DENTISTA

AVE. TORRES BUGALLON.

DAGUPAN, PANGASINAN.

FANTASIAS

I.

Floron insigne de la noble España,
soberbia brotas en el centro ibero,
en las batallas con fiera extraña
venciste valerosa al extranjero.

Tus inclitos guerreros de las crestas
elevadas del monte descendieron
lanzados al combate, grandes gestas
con sangre de sus venas escribieron.

Las cimas de tus montes colosales
soberbias amenazan de los cielos
azules penetrar en los umbrales;
las cubren de verdor los arroyuelos.

Que bajan de su altura fecundando
tus campos y tus vegas dilatadas,
yendo a su paso bienhechor brotando
gemás tiernas de flores perfumadas.

De tus hidalgos el tajante acero
rindio al enemigo por doquiera
y glorias y naciones tu guerrero
gano para la patria y su Bandera.

En ti los reyes encontraron nido
do libres fueron de la vil pasión
y tu lealtad a la corona ha sido
de sus escudos el mejor blason.

II.

Yo recuerdo haberte visto
en mis sueños de la infancia
cuando alegre paseaba
por tus vegas y montañas.

El encanto de tus prados
y tus lomas empinadas
con lo alto de tus torres
a mi mente se agolpaban.

El manto de nieve fría
que tus campos tapizaba
aliento daba a mi espíritu
y a mi ser alimentaba.

Extático ante el espejo
de tus cristalinas aguas
contemplaba de tus campos
las siluetas reflejadas.

Allí como en un espejo
cabe al oristal de tus aguas
contemplaba yo tu historia
cubierta de mil hazañas.

El tiempo fugaz volo
y otra vez vuelvo a tus plantas
a extasiarme ante tus valles
tus praderas y montañas.

Montañas do se refugian
mil heroes de pura raza,
que ardiendo sigue en sus pechos
el santo amor de la Patria

Tu selvático pastor
que vives en la montaña
¿no sientes que arde en tu pecho
el santo amor de la Patria?

Tu incansable labriego
que observas la luz del alba
¿no has visto que en las estrellas
brilla el amor a tu Patria?

Y tu serrana preciosa
relicario de la gracia
¿no exiges á tu amante
ardiente amor a la Patria?

Tu joven de quince abríles
pletórico de esperanzas,
de vida y de sangre hirbiente
¿no oyes la voz de la Patria?

III.

La guerra inunda a la Nacion de espanto
hórrida retumba la voz del cañon,
brota del pecho de las madres el llanto
al ver del moro] la sin igual traicion.

Hermanos queridos allí han sucumbido
la tierra cubren con sus restos mortales.....
¡maldito el rifleño! que fiero ha vertido
la sangre valiosa de Yberia á raudales

Si ves, ¡oh rifleño! que algun aeroplano
del Rif los espacios veloz va a cruzar
y de Avila ostenta el letrero ¡villano!
recela, tu inicua traicion va a vengar.

Muñogalindo

EL ULTIMO VIAJE

Y volví, como las obscuras golondrinas.... no, precisamente, a colgar mi nido en algún balcon, por la razón sencilla que no tengo nido, ni balcon donde colgarlo, pero volví, por que soy de ley, y tengo aficion a las cosas, que son las que no dan desengaños en esta vida, por que son invariables y aguardan siempre con los brazos abiertos al que pasó y reposó en ellas largas horas; por que son, tambien, fieles guardianes de los secretos por que lloran con el tiempo y no cambian con él.... ¡Que feliz seria la vida si los hombres fueran, siempre como las cosas! Yo tengo cariño a todo lo pasado; y fue mi placer sentir de esta manera, por qué siempre encuentro ocasion de recordar y los recuerdos son como las cerezas, que vienen unas trabadas en otras y aun que vengan muchas nunca cansan.

Preferible cien veces es vivir de recuerdos a vivir de ilusiones, así no nos exponemos a sufrir desengaños, y por malo que fuera lo pasado como ya pasó fué bueno.

Por eso, yo, como fuese tarde en volver por tierras de gratos recuerdos, quise ir a ellas para dejar en su polvo y en sus cosas un ósculo de paz y despedida.

No perdi el tren, por que Dios no quiso, pero bien poco le faltó por cierto. Yo soy de los que siempre llegan tarde a todas partes por el apego que a las cosas guardo: y me aparto de ellas con tristeza y retardo siempre la partida. Hatillo de estudiante era el mio, y así no tardé en encontrar sitio donde acomodarme... Y quiso mi suerte que tuviera por compañeros de viaje a una dama morena y hermosa, como cielo de noche filipino; para bello contraste sentabase a su lado una dalaga^a rubia, blanca como la leche y de ojos azules, como es el cielo de la patria mia. Un americano fornido se acomodaba en un rincón y leía o hacia que leía, en un libro escrito en el idioma hispano. eran las aventuras de Tarzán de los Apes. Por este detalle se me antojo simpatico el americano, y pude comprobar despues que lo era en efecto.

Llevaba el comboy paso de carreta y todos los viajeros parecian impacientes, todos menos yo que ya sentia llegar al termino de mi viaje. La dama de los ojos negros me heria con una mirada luminosa y cortante, como la hoja de un puñal Toledano, y la doncella rubia de los ojos azules, derramaba con la suya un balsemo en la herida. El americano que fingia leer, abandonó el libro, cubrió el rostro con un pañuelo y se dispuso á dormir o a fingir que dormia....

El calor que se sentia era asfisiante; yo no sé si por que el sol se colaba sin miramiento alguno por las ventanillas que si algunas tenian persianas, las tenian rotas, o por que siempre miradas de mujer y distrac-

ciones de hombres astutos (cual era nuestro americano) sofocan. El caso es que yo me ahogaba en tan estrecho recinto y al pasillo sali a disfrutar un poco del poco aire y de la esplendida naturaleza.

Un jóven, que tenia traza de estudiante, miraba con mirada triste la ciudad que abandonado habiamos y que semejaba un punto en lejanía, donde quizá dejaba el corazón. Era un tipo malayo, sin mezcla de sangre; si no se hubiera ataviado al estilo de la época, hubierale tenido por uno de aquellos que contendieron con los primeros conquistadores. ¡Que lastima! Llevaba americana de ultima moda, camisa de seda con rayas anchisimas y en los puños, a guisa de gemelos unos lazitos de color de rosa.... yo no se por que supuse que tenian una historia de amor aquellos lazos, y mientras reia me puse triste. Hay detalles que con ser ridiculos tienen un algo de sentimentalismo que hacen reir y llorar al mismo tiempo.

Miré a lo lejos para sacudir la imaginacion y el verdor de los campos me recordó el color de unos ojos que me hicieron traicion.... una nubecita, estaba perdida en lo alto de los cielos, y, allá, en la linea del horizonte la silueta de una montaña solitaria, se me autojó un moustruo que dormia el sueño de los siglos. La dama de los ojos negros, habia salido al pasillo en busca de aire y se encontró conmigo; como ya eramos amigos, buscó asilo en la misma ventanilla en que yo estaba, y al asomar su hermosa cabeza, tropezaron, sin querer, sus rizos en mis labios. El que parecia estudiante suspiro; el tren crujió como si se descoyuntase, llegó a una estacion y yo al termino de mi viaje.



Al querer descender del coche parecia que la tierra se alejaba, yo no pude sostenerme of un grito y cai de cabeza, y cual no seria mi asombro al encontrarme en medio de mi cuarto, luchando a brazo partido con las almohadas que arrastre conmigo en la caída. Cuando desperté del todo pude darme cuenta que mi último viaje a la tierra de los grandes recuerdos solo habia sido un sueño.

J. Meliobeso

TARLAC FASHION

LA MODA DE TARLAC

ANDRES YUSE

S A S T R E

Tarlac,

Tarlac.

LA OPORTUNIDAD

RELOJERERIA DE

DIONISIO MAYOLA

TALLER DE REPARACIONES

Se reciben toda clase de trabajos concernientes a la Maquinaria como Relojes, Barometros, Maquinillas de Escribir y de Sumar, Máquinas de coser, Instrumentos de Musica, Pianos y Auto Pianos, Harmoniums, Organos, Fonografos, Lamparas, Quinques Mecanicos; Prontitud y Esmero. Los que necesitan de nuestros servicios sirvanse escribirnos ó telegrafarnos. No cobraremos el viaje.

Frente á la ESTACIÓN

Dagupan,

Pangasinan

NOS RESCATÓ CON SU SANGRE.

El Alma.

Ya estas, Jesús mio, en alto,
Ya estas, oh manso Cordero,
Enclavado en el madero
Sacrosanto de la Cruz:
Es ese el lecho de muerte
Que besaste ya de niño
Y ahora abrazas con cariño
Porque está allí mi salud.

Por qué estas en ese lecho?
Por qué mueres,, dueños mio?
Por qué horrible escalofrío
Agita todo tu ser?
Por qué tus ojos divinos
Se mueven en tu agonía
Cual buscando compañía!
En tu horrendo padecer?

Díme, Jesús, por qué lloras?
Por qué estás desamparado?
Por qué el pecho alanceado
Te da muerte tan crue?
Por qué circunda tus sienes
Tan infamante diadema?
Por qué el pueblo te blasfema
Y te da vinagre y hiel?

Por qué tu veste sagrada
Te arrebatan los sayones,
Y dividen en jirones
Dejándote en desnudez?
Por qué encima de tu frente
Ponen el INRI injurioso
Como a vil facineroso
Que quieren escarnecer?

Voz de Jesús.

Por el amor, alma mia,
Por aquel amor profundo
Con que habia creado el mundo
Y te puse en el Eden.
Por conquistarte, alma, sí,
Descendí yo de la gloria
Y te arranque en la victoria
De las garras de Luzbel.

Redemisti nos Dominus
Deus in sanguine tuo.

Porque mirases mi frente
Con ojos de arrepentido
Hube alegre consentido,
Ver coronada mi sien:
Para que amoroso oyeras
Mi lenguaje enamorado,
Tuve labios abeleados
Por amarguísima hiel.

Porque me amase tu alma
Y se echase en mi regazo,
Tengo extendidos mis brazos
Con vehementísimo amor:
Y porque en mi santo pecho
Tengas segura guarida,
Dejéme hacer una herida
Con muchísimo dolor.

¿Qué te detiene, alma mia,
Para no venir a MI?
Yo he descendido hasta ti
Para pedirte el amor:
Por conquistar tu belleza
Entregué cuanto tenía,
Dí mi vida en la agonía
Me niegas tu el corazón?

El Alma.

Tu cadaver yerto y frío
Que hace temblar las montañas,
Conmueve ya mis entrañas
A un acto de contrición:
Jesús mio, yo he pecado
Soy reo de eterna pena,
Sino rompes mi cadena
Feneció mi salvación.

Te entrego el alma, Dios mio,
Y puesto ante TI de hinojos,
Vierten lágrimas mis ojos
Esta tarde de Pasión.
Mírame, Jesús amante,
Mírame, Jesús bien mio,
Que mi corazón impío
Viene a pedirte perdón.

FINISTERRE.

A los de Pangasinan

Y PROVINCIAS LIMITROFES

Regocijaos! Ya teneis a vuestra disposicion el famoso PIYOL Rosales que, en menos de un momento, os aliviara de vuestros dolores reumaticos, dolores del hombro, de la espalda y de la cintura. Si os sentis cansados por el trabajo, acudid al PIYOL, de venta en todas las Farmacias.

FARMACIA DE INTRAMUROS

91 al 99 Real y 223 Cabildo, Manila.

Buscando ayuda para evacuar dificultades.

IV.

CONVENCIDO de que el coto estaba *vedado*, y de que la *veda* era efectiva; quiero decir: visto con clarividencia que el criterio del individuo X era cerrado, y mas cerrado que pata de mula negándose en absoluto a darme noticias sobre la autenticidad de los Santos Lugares, que se mencionan en la lectura de mis amores o en *castila* en PEREGRINANDO, tomé la determinación de abandonar la habitación Z, dejando a X disfrutar tranquilamente su, para él, según dicen buenas lenguas, agradable soledad y plácido retiro.

Me despedí lo mejor que pude, intentando deshacer con mi salida el mal efecto que le hubiera podido causar mi entrada, aun que sin culpa mia. Me marché en efecto, y me marché de una; pero me marché diciendo: si los de la "*rising generation*" es decir, si aquella juventud amable y venturosa que, subiendo por el oriente llena de bríos e ideales, gusta mucho de los albores de la aurora, no hubieran tenido tambien el mal gusto de hacer *wacha* cuando el día que precedió al anterior había sido *vichido* y los veinticinco anteriores, salvo uno, vacaciones, no me hubiera pasado esto.

Ellos hubieran venido a clase, y este pobre Capellán cesante hubiera estado entretenido explicándoles, mal que bien, las variantes que hacían sufrir los Latinos a las palabras, y la correspondiente significación que ellas tomaban en cada caso; como concertaban el adjetivo con los sustantivos; como conjugaban ciertos verbos que es necesario conjugar tambien aquí, aún cuando no se ejerza el oficio de agricultor; y llenando el tiempo sobrante, si es que algo sobraba de la horita reglamentaria, en ver como un hijo del Celeste Imperio' qui fuit, torturaba el *gallus cantans quiquiri-qui*; pero los de la *rising* son en esto como los de la que pasó: hicieron *wacha*, y yo quede, ipso facto, desocupado.

Ya decía su abuela a un hermanito mio, que era, no por sistema sino por natural inclinación' muy en edad: mira, Blas, no enredes, tate quieto; haz algo de provecho: no estés ocioso, que la ociosidad es madre de todos los vicios. ¡Vaya si lo es! ¡Cómo se ve que hablaba por experiencia la abuelita! No es solamente madre de todos los vicios, sino tambien principio de funestas consecuencias, y por lo que al presente toca, causa de la apurada situación en que mi espíritu se encuentra, y lo peor que es no encuentro ayuda para evacuar las dificultades con que tropiezo. Quería luz; buscaba luz, y lo que encuentro son densos nubarrones, que se ciernen sobre mi reducido horizonte,

amenazando envolver en tinieblas lo que parecía tan bonito.

Aquel a primera vista, y creo que a segunda tambien simpático dominico, tan gordinflón, mofletudo y coloradote, a quien primero me dirigí, creyó que le tomaba por el pito del sereno, porque le preguntaba por el sepulcro de Adán. ¡Vaya una ocurrencia! Como si hubiera sereno en el mundo capaz de hacer chiflar semejante pito. Mas que pito, parece un pipote de mosto malorum puniceorum. Pero es el caso que con su buena voluntad, lo que hizo fué, no procurarme una ayuda, sino aumentar mis perplejidades; porque con la cita que me indicó, con bastante aplomo, si no se traduce mejor que San Jeronimo, o de una manera diferente, tomando por nombre común lo que él tomó como propio, como según parece, no falta quien lo haya hecho, difícilillo será admitir que Adán fue enterrado en Jerusalem, ni que Sem haya trasladado allí aquellos venerandos despojos, a la salida del Arca. No siendo la distancia, entre Hebrón y Jerusalem, más que de treinta y cinco kilómetros, según afirman, no se ve con claridad la finalidad que perseguía Sem al precepase, al salir del Arca, de ir a Kiriath Arba, cojer el cráneo de Adán y trasladarle a Jebus. Y esto aún que sean griegos, que según dicen, tienen fama de sinceros, los que lo afirman o supongan.

Cuando, seducido por la sonrisa con que respondía a mis *quaesitos*, pretendí que me explicara estas antilogías, me dijo muy peripuesto, además de lo ya indicado, que si quería datos sobre la *STILLINGIA SYLVATICA*, la *SMILAX LANCEOLATA*, la *PHYTOLACCA DECAN-DRA*, la *XANTHOXYLUM AMERICANORUM*, que pidiera por mi boca, que el me la llenara, aunque fuera de cenoyo; pero que sobre mi asunto que ni pio, pues el nunca se había preocupado de él. ¡Otra que re-diez! yo dije entonces, no me conviene. Que hago yo en Encinacorva, en medio de esta *rising generation*, con este cargamento, si lo que esta generación necesita no es *Succus Alterans*, pues bastante a terada esta sino bálsamo tranquilo o tranquilizador por antonomasia? Y por lo que a mi toca, ¡buena falta me hace la *smilax lanceolata*, cuando los pantalones, que antaño me ve-

Cruz, Aquino, Sansano

Rupisan y Basco

ABOGADOS—LAWYERS

Lingayen

Pangasinan

"LA FILIPINA"

FABRICANTES DE INSTRUMENTOS

— DE —

CUERDAS Y MARMOLERIA

DE

R. CUSTODIO

No 1104.

Calle S. Fernando, Binondo

MANILA.

nian justitos. hoy les sobra tanto que me parecen los de Taf, que dicen, eran inmensos, y las sotanas que antes me apretaban, hoy me dan dos vueltas! No me conviene la mula.

Cierto que aunque, con fundado temorcillo, me recomiendo a X y a este señor fué introducido por medio de Gamaliel, pero ¿que he sacado en plata. de mi entrevista? Propiamente no fue ayuda para evacuar mis dificultades, que era lo que buscaba, sino para reforzar mis dudas, que era lo que no quería. Es decir: que S. Jeronimo estaba muy entusiasmado recién llegado a Tierra Santa; que pasados algunos años, andaba entre Pinto y Valdemoro; que aleccionado por la experiencia y despues de maduro examen decia: "audivi quemdam exposuisse Calvariae locum, quo sepultus est Adam, et ideo sic appellatum esse, quia ibi antiqui hominis sit conditum caput et hoc esse quod Apostolus dicat: SURGE QUI DORMIS.....Favorabilis interpretatio et mulcens aurem populi, nec tamen vera" ¡Magnifico! ¿Y que hacemos ahora con lo de Sta. Paula, de S. Epifanio y otros ejusdem furfuris? Pues el bendito DOCTOR MAXIMUS IN EXP. S. SCRIPT. continua, segun apulto X, leyendo a quel librote empolvado, "Ex quo apparet Calvarium non sepulcrum primi hominis, sed locum significare decollatorum" Item: Certe tunc in populo dicta placuerunt, et quodam plausu ac tripudio sunt excepte. Unum quod scio, loquor, cum loci istius interpretatione atque contextu sensus iste non convenit" Puñales!!!

Pero, despues de todo, decia yo para mis adentros, cuando, abandonado el tugurio de X, y despues de haber recorrido una calle recta, y cruzado un campo que, ahora parece prado pero antes era otra cosa honda y protectora, segun cuentan, esperaba un tranvia para volver a mi residencia provisional, que importa el que id a quo nomen impositum est de lo que ahora llaman Capilla de Adán sea hipotetico, acomodatico o hisórico?

Cierto ciertísimo, me contestaba, acto continuo, a mi mismo, que esto para mi, despues de todo, me importa muy poco ¡Allá cuidados para sus dueños! Como tambien me importa un bledo el que desde el ferrocarril de Jafa a El Kuds se ve o no se ve el sepulcro de Samson. ¡Por falta de Sansones no andamos mal en medio de esta rising generation que corre

frenetica, no a las viñas de Timnah, sino al Stadium o como se llame, a ver, no despedazar cachorros de leon como quien despedaza un gorrion, sin tener nada en las manos, sino las quijadas rotas, in intentione o in executione, de su fratello; y si abundan los trigales, y quieren emular al hijo de Manoa en su fechorias por falta de zorras no ha de quedar. Lo que me preocupa y mucho es saber el fundamento, el fundamento de lo demás, no sea que *qualis hic talis ibi*; no sea que nos metan gato por liebre, o, al menos, entre col y col aparezca alguna lechuguita.

Tanto más me preocupa esto cuanto que, al parecer, "al abrir las ventanas de nuestra celda, nos encontramos frente por frente con la imponente silueta de la torre Antonia He ahí el Pretorio de Pilatos, he aquí el lugar de la flagelación" &&. Y, mientras X, el que se negó a darme detalles en pro o en contra, buscaba lo que él quería en aquel libro empolvado, vi sobre su mesa un libracó con el título ITINERA OR. LAT, y, en la pág. 17. leí con el rabillo del ojo izquierdo: Exeunti in Jerusalem ut ascendas Sion in parte sinistra est piscina quæ dicitur Siloe. In eadem ascenditur Sion et pariet ubi fuit Domus Caiphae sacerdotis, et columna adhuc ibi est, in qua Christum flagellis ceciderunt" (Burdig, hacia 333 de nuestra era). Y un poco más adelante, aunque no pude saber quien era el que hablaba: "Inde vadis ad Domum Caiphae, ubi negavit sanctus Petrus Deinde vadis ad domum Pilati."

Entretenido en estos coloquios y con el espíritu angustiado cada vez mas por no haber encontrado ayuda para evacuar mis dificultades el tranvia me transportó al lugar de mi residencia provisional. Me apeé; recorri un pequeño trayecto, y entré en mi cuartito, pero no sin haberme topado con un amigo de la infancia, quien me preguntó ingenuamente: De donde vienes? y a lo que respondí: De donde no debia haber ido: estaba mejor en casa; pues me parece que hemos perdido oleum et operam, yendo de clero en clero y aún al inter medios clerics, donde moran los Columb. pennae deargentatae, y escuchando con absoluto silencio las descripciones e historietas.

Cur tam varie? me dijo el. Por esto, le respondí yo, y le conte la historia. El entonces, como máa

“FILIPINAS”

COMPañIA DE SEGUROS

Esta compañía acepta seguros de vida a tipos módicos y al alcance de todos.

COMPañIA NETAMENTE FILIPINA:

Favorezca usted las empresas de su país.

Pidanos informes; que prestos estamos a darselos con prontitud.

OFICINA Central, Manila
Juan Luna 16, Binondo
P. O. Box 745.

PEDRO CASAS
GERENTE.

Representante en Dagupan
Ave Torres Bugallon.

cuerto que yo, cual siempre lo fue, me interrumpió diciendo: parece que tienes gusto en atormentarte a ti mismo: ¿por que andas recogiendo pajas y bebiendo en todos los charquillos de agua turbia, si a la noche, te han de proporcionar un libro amenísimo donde encontrarás reunidas y aventajadas todas estas cosas, confirmando las impresiones y sentimientos con las opiniones y pareceres de los acreditados arqueólogo-coro-topógrafos Chateaubrian, De Geramb y otros de igual o superior ralea, que estudiaron la cuestión fría, reposada e imparcialmente; en el que verás notas abundantes, claras y concisas con las que se probará hasta la evidencia el origen de la tradición, como eco fiel de los opiniones de los que lo vieron, cuando los acontecimientos tuvieron lugar, y la invariabilidad de esta tradición, no desde el siglo trece para acá, sino desde un principio?

Cálmate hasta el tanto; animate a costear, o buscar un corazón generoso que costee pronto este libro, si tus ahorrilos de Pangrán no son para tanto; y en último término, sino quieres hacer esto, en ese caso aguántate y no seas demasiado curioso; pues no creo haya quien se atreva, de buenas a primeras, a conducirte por ese laberinto, haciendo frente á los dichos y pareceres de los diferentes y notables peregrinos, que, desde el siglo tercero para acá, consignaron por escrito sus impresiones al visitar los Santos Lugares y los que, visitándolos, vieron o creyeron ver por sí o por sus CICERONES, que fueran por el estilo de Carnero o bastante inferiores, y ten en cuenta que morir tenemos.

Marcelo Castiello y Pando Pbo
Capellan de la Pangrán

CAPISTRANO'S CITROTONIC

Es un tónico restaurativo, recomendado por eminentes médicos. Es eficazmente recomendado para los casos de *Clorosis, Anemia, Tuberculosis*, en su período inicial. También para la *Neurastenia, Beri-beri, Desarreglos Menstruales, Convalecencias, de Enfermedades Graves, como Tifus, Malaria, etc.*

Sirve como tónico *Uterino* a las recién paridas.

En el *Beri-beri* infantil debe mezclarse en partes iguales con el *Tiquitiqui*. P2.00 frasco.

CAPISTRANO'S LINIMENTO REUMOL (USO EXTERNO)

Para fricciones en la parte dolorida, *Brazos, Musculos, Caderas, Espaldas, Entumeciones Jaquecas, Beri-bericas, Torceduras Calambres, etc.* P1.20 frasco.

CAPISTRANO'S SARNOL (USO EXTERNO.)

Excelente antiséptico para las enfermedades cutáneas: como *Sarna, Paño-Blanco, Herpes Ezema, Salpullidos, Granos, y Picaduras de Mosquitos, etc.* P0.70 tarro.

Papeles Fumigatorios Azoados, para el tratamiento de asma. P2.00 caja.

Pabeticos Fumigatorios Desinfectantes para el tratamiento del asma. -P-0.60 cajita.

CAPISTRANO'S

Cono-Bluex: para inyecciones uretrales 2 o 3 veces al día -P-1.50 frasco.

PARA EL TOCADOR

Agua de Colonia Lilac. De olor exquisito, Duradero, y Tónico para el Cuero Cabelludo. -P-1.20 frascos.

BAY-RUM -P- 1.00 frasco.

POLVO Sueños del patriota	C/ grande	-P- 1.50.
" " " "	mediana	" 0.60.
" " " "	pequeña	" 0.15.
POLVO DALAGA ideal lat	grande	" 0.60.
" " " "	pequeña	" 0.15.

DEPOSITO CENTRAL

CAPISTRANO'S DRUG STORE

HERRAN 1708, PACO,

MANILA, P. I.

= NOTICIAS =

DE ILOCOS Y DE LA UNION.

El Sr. Osmeña en Dingras.

Siguiendo el itinerario de antemano, prosiguió el Espi-

quer Osmeña su campaña política por Ilocos Sur dirigiéndose luego hacia Ilocos Norte donde cosecho casi idénticos frutos a los obtenidos en La Union e Ilocos Sur. Por hoy reseñaremos únicamente el entusiasta recibimiento tributado al insigne estadista en Dingras, Ilocos Norte, el 28 del pasado Marzo.

Verificóse la recepción en el Municipal Hall a donde acudio numeroso gentío procedente de todas las partes de la población. Hablaron varios políticos de la localidad, expresando su incondicional adhesión al Sr. Osmeña y al Partido Nacionalista. El Espiquer por su parte mostróse muy agradecido a la cariñosa acogida que se le hacia y en elocuente discurso relató las obras y exitos de su partido durante los últimos quince años. Se registró un desagradable incidente al final de este discurso, y fué que un maestrillo de Batac, enviado por los colectivistas, pidió la palabra para discutir los temas que se ababan de resolverse, y habiendosele negado el permiso, se desató en palabras mal sonantes; y a no ser por la oportuna intervencion del Sr. Osmeña, hubiera sido víctima de las iras de la multitud.

El resultado práctico de la tal visita fué engrosar considerablemente

las filas del Partido Nacionalista con valiosos elementos de la localidad.

Nuevo matrimonio.

A principios del mes actual verificose en Vintar,

Ilocos Norte, el enlace matrimonial del joven abogado D. José A. Rivas-Juez de Paz de Bangued, Abra, con la distinguida Srta. Encarnacion Albano, ex-colegiala de la Concordia y perteneciente a una familia muy conocida de aquella localidad.

Los nuevos esposos se fueron a Manila a pasar la luna de miel que promete ser duradera.

Incendio en Vigan.

El 31 de Marzo registrose un violento incendio en

el mercado publico de Vigan, destruyendo propiedades por valor de unos cinco mil pesos.

Ignórase hasta el presente la causa del siniestro.

El hipódromo de Vigan.

El Hipódromo de Vigan, con nuevos propietarios y

dignatarios, ha reanudado sus carreras ordinarias el dia 2 de este mes.

Nueva religión.

Con gran sorpresa se ha visto en la Ciudad Fernandina

la aparición de un nuevo simulacro de religión denominada "Iglesia Rizalina," inventada por un

abogadillo llamado Basilio Aromín. ¡Como si para farsa no tuviésemos ya bastante con eso que se llama "aglipayanismo!"

Velada en el Rosary College.

Con gran brillantez y numeroso concurrencia de lo mas granado de la población

y pueblos circunvecinos, celebró el Rosary College de las madres de St. Paul de Vigan la septima velada anual de fin de curso. Se confirieron Diplomas a las alumnas de los cursos correspondientes.

El Programa constaba de diez números, parte en ingles y parte en castellano, y en la fidelidad y gusto estetico con que las alumnas interpretaron y ejecutaron todos los números se echaba bien de ver la superior competencia y esmero de sus preceptoras.

La salud pública en Ilocos.

Según declara el Dr. Jacobo Fajardo, que acaba de

hacer un viaje de inspeccion por las Provincias del norte, la malaria es la que mayor mortandad ha causado en Ilocos durante esta temporada.

Tambien causa sus estragos la framboesia en Ilocos Norte; mas gracias a la campaña ya iniciada por las correspondientes autoridades sanitarias cabe esperar su pronta desaparicion.

Gutierrez Hermanos

IMPORTADORES DEL MEJOR VINO MOSCATEL PARA CONSAGRAR, DE MALAGA Y DE SITGES, EN CAJAS DE 12 BOTELLAS Y EN BARRILES DE 125 LITROS.

BEATERIO 116--122

Intramuros,

Manila.

P. O. Box 776,

--X--

Tel. 347.

DE LA PROVINCIA.

"Notas breves."

Desde Lingayen donde tienen su residencia marcharon para en pueblo natal Santa Bárbara, Pangasinan, el prominente Abogado de la provincia D. Rufo C. Cruz. Le acompañan su distinguida Sra. Dña. Generosa Amor de Cruz, y su hija mayor. Permanecerán durante los días de semana Santa.

El representante Camacho, candidato a reeleccion y acompañado de su comitiva compuesta de los Sres. D. Perfecto Sison, D. Vicente Ruiz, ex-representantes Cruz, y Gomez, único candidato nacionalista en el 3.er distrito de Pangasinan, fue objeto de gallardos recibimientos por varios pueblos del distrito, visitados durante la semana de su campaña electoral.

La conocida y distinguida familia Peña (D. Simplicio) de Malasiqui, Pangasinan, marcharon ayer a Camiling, Tarlac, para asistir a una boda que tendrá lugar el día 17 del actual, en la iglesia parroquial de dicho pueblo. La boda según se tiene entendido promete ser un acontecimiento social, a juzgar por la popularidad de que gozan tanto el novio como la novia, y especialmente de los padrinos, en el círculo social Tarlaqueño. Han sido invitados expresamente para esta boda, convidados y prestigiosos caballeros de la alta sociedad Pangasinense.

Report del Municipio de Lingayén. De Lingayén nos piden que publiquemos la Memoria que presentó al Municipio de Lingayen su digno Presidente, a lo cual accedemos gustosos por juzgarlo de interés.

Oficina del Presidente
Marzo 22, 1922.

Hon. Concejo Municipal,
Lingayén, Pangasinán I. P.

CABALLEROS:-

Para los efectos del art. 2203, del Código Administrativo, tengo el honor de someter la siguiente memoria annual correspondiente al año 1921.

Superficie, límites y número de habitantes.

Según el censo de 1918, el Municipio de Lingayen tiene una cabida superficial aproximada de 2,791 hectáreas. Linda al Norte con el mar; al Este con el Municipio de Binmaley; al Sur con los Municipios de Salasa y S. Carlos y al Oeste con los Municipios de Salasa y Labrador; y el número de habitantes es de 22,561, ocupando por tanto la categoría de segunda clase,

Administración.

Este Municipio esta dividido en quince distritos, cuenta con una casa Presidencia de materiales fuertes y un mercado público construido a la moderna.

Las calles de la Poblacion están arregladas y alumbradas con luz electrica por las noches.

Empleados.

El Municipio cuenta con 16 empleados distribuidos en cada departamento del modo siguiente:

Presidencia 1, Secretaria 1, Tesoreria 11 y 1 conserje del Juzgado de Paz.

Dichos empleados estan asalariados con fondos exclusivos del Municipio.

Policia Municipal.

El cuerpo de la Policia de este Municipio esta organizado conforme a la Ley, compuesto de un Jefe, un Sargento y once soldados equipados con los siguientes armamentos.

Número de revólveres sistema colt 5
Número de porras 11

EQUIPOS CONTRA INCENDIO

Bomba con carga quimica . . . 1
Bolos 12
Hachas 10
Timbas 14
Mecates con ganchos y cadenas . 6

HACIENDA.

Los ingresos de este Municipio durante el año 1921, asciende a la cantidad de . . . P 28,676.19

Los gastos hechos durante el mismo periodo de 1921, asciende a la cantidad P 38,693.61

Existencia en el día 31 de Diciembre de 1921 P 2,171.75

Educación.

El Municipio de Lingayén cuenta con 16 edificios escolares, tres de los cuales son de cemento concreto y uno de materiales fuertes.

El siguiente cuadro indica el número de niños de ambos sexos matriculados durante el año escolar de 1921 a 1922.

Número de matriculados . . . 3062
Número de asistencia mensual 2883
Número de asistencia diaria.. 2774
Promedio 96%
Número de maestros 52
Número de maestros Insulares . 2
Los Maestros de dichas escuelas asi como los niños de ambos sexos han cumplido bien con sus deberes.

Sabe Ud. quien es el Dr. SABATER?

Pues este es el Optico y Optómetra español que tantos triunfos ha conquistado en el extremo Oriente. El que por sus delicados trabajos y sus correcciones de la vista, ha merecido la honrosa aprobacion de una de las Clinicas más famosas del mundo, como lo es la de los hermanos Mayo de N rte América y por si esto no era bastante, tambien ha sido felicitado por S. M. Alfonso XIII, Rey de España.

Si usted necesita usar gafas, no dude en consultar al Optómetra Sabatér. El le dará con sinceridad lo que necesita y su reputación es la mejor garantía que ninguna casa puede ofrecerle.

— 888888 { **SABATER** } 888888 —

OPTICO Y OPTOMETRA .

76 Escolta Altos,

MANILA, I. P.

Sanidad e higiene. La estadística durante el año demuestra lo siguiente:-

Número de nacimientos . . . 974

Número de defunciones . . . 441

La enfermedad predominante durante este año el Paludismo. La salud pública es buena.

El municipio esta provisto de dos carros de basura tirado por vacuno y carab.o.

Obras Públicas. Las mejoras introducidas durante esta administración desde Octubre 16, 1919 a 1922 son las siguientes:

Construcción de un puente y tres imbornales de cemento concreto.

Construcción de nueve pozos artesianos en diferentes barrios del Municipio.

Construcción de diez casas-escuelas de materiales ligeros en diferentes barrios, y una casa escuela de cemento concreto Plano No. 7 construida en el barrio de Domalandan

Arreglo de los caminos vecinales de este Municipio.

Agricultura. Los principales productos agrícolas son el palay, nipa, coco, maiz; y los de poca importancia son el camote y gabe.

Superficie de terreno cultivado 2242 hectareas.

Inculto 549 "

La cosecha de este año ha sido regular.

Ganados. Número de animales existentes en este Municipio:-

Número de carabaos, entre

machos y hembras 1967.

Número de vacunos, entre machos y hembras 236.

Número de caballos, entre machos y hembras 269

Industria. Existen cuatro alambiques en este Municipio de Lingayen.

Los principales productos comerciales de exportación de este Municipio son el nipa y hojas de nipa para techum

Situación política. En este Municipio reina completa paz y tranquilidad.

Durante el año se han conocido en el Juzgado de Paz los casos siguientes:

Hurto 12

Falta por malos tratos de obra. . . 2

Morosos de cedula personal . . . 20

Resistencia contra los agentes de la autoridad 1

Homicidio 1

Falta contra la propiedad . . . 5

Injurias 1

Lesiones 1

Faltas contra las personas . . . 1

Infracciones del Art. 2722 de la Ley No 2711 1

Infracciones de la Ley No.1754...2

Estafa 1

Rapto 1

RECURSOS NATURALES

El Municipio no cuenta con productos forestales, minerales etc.

Respetuosamente sometido.

Sisenando Jimenez

Presidente Municipal.

Corporación importante. Con un capital social, suscrito y pagado, de catorce

mil pesos (-P-14.000.00) se ha formado en Lingayén una sociedad que tiene por fin proteger y explotar los niples de la provincia, por medio del comercio y de la industria. Son incorporadores y directores: D. Cornelio A. Cruz, D. Espiridión Tandoo, D. Mariano S. Brabo, D. Antonio Castro, D. Eustaquio Ferrer, D. Severino Sison y D. Canuto Quimson.

Tres candidatos por el cuarto distrito. D. Hermenegildo Cruz y D. Eusebio Sison habian sido hasta ahora

los dos candidatos contrincantes que se disputaban el acta de representante por el 4 distrito, Nuevamente ha lauzado su candidatura para representante por el mismo distrito D. Filomeno Magno, quien despues de mucho tiempo de indecision, al fin se ha lanzado a la arena de la lucha politica.

Convencion de la Consolidacion Pangasinense. En vista de que el candidato a representante por el tercer distrito

D. Bernabe Aquino designado por la Consolidacion ha sido nombrado fiscal provincial de Batanes. se han reunido en Malasiqui, el dia 5 del actual, los delegados de los municipios que componen el tercer distrito electoral para nombrar nuevo candidato para representante, en sustitucion del Sr. Aquino.



=: EL OJO :=

Es ciertamente un organo muy delicado.

La más insignificante diferencia en la amplitud o curvatura del OJO puede causar *Miopia, Hipermetropia, Astigmatismo, Presbicia etc.*

EL Dr. McELFRESH optómetra muy conocido, ha obtenido siempre los éxitos más lisonjeros en la corrección de toda clase de defectos de la vista.

Es graduado de uno de los más famosos colegios americanos de Oftalmología y Optometria. Ha hecho estudios superiores en los mismos colegios y en la Universidad de Chicago. Ha viajado mucho en Francia, Alemania y otros países europeos y conoce muy bien todos sus métodos.

En Filipinas ha obtenido la más alta calificación jamás conseguida en exámenes ordinarios por optómetra alguno.

Cuando se sienta V, mal de los ojos escriba o visite a

McElfresh

BOX 2112, MANILA

Dagupan, Pangasinan.

Tarlac, Tarlac.

Los colectivistas en acción. El Hon. Sr. Maramba fue nombrado una ninamente, candidato a representante por el tercer distrito en una convencion habida en Malasiqui el dia 5, per los colectivistas de la Provincia.

Despues de la convencion pronun- ciaron fogosos discursos ante una gran multitud, que habia co currido al lugar de la convencion. los Sres. Osias, Sison (el senador) y Maramba. La impresion general es que inclinaron los oradores a su lado al

pueblo de Malasiqui y, por lo tanto, que saldran victoriosos en las futuras elecciones.

Los oradores marcharon el mismo dia a Bayambang, donde organiza- ron un miting grandioso y en el que hablaron en pro de la misma causa colectivista, siendo vitoreados por los oyentes.

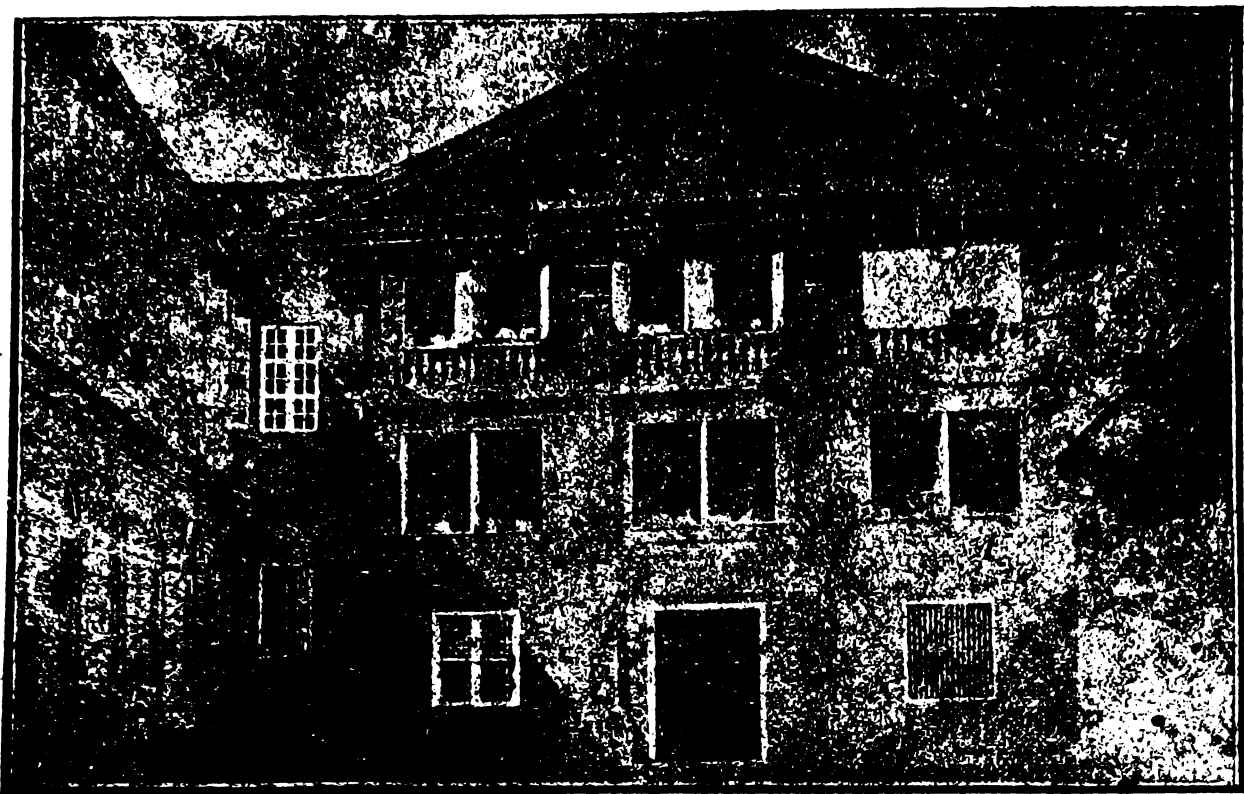
Ecós de la prensa.

la pasion y muerte de N. S. Jesu-

LIOAOA del 8 ha- bla de nuestra re- dencion y explica

cristo. Padecio terribles tormen- tos por los pobres pecadores y con su muerte nos abrió las puertas del cielo.

El del 15 habla de la Resurrección del Señor y de las apariciones a su Madre santisima y a los Apostoles. Durante los cuarenta dias hasta su gloriosa Ascención se les apareció muchas veces, enseñándoles muchas cosas y mandandoles que predi- caran el Evangelio en todo el mun- do. Les dió tambien poder para per- donar los pecados, prometiendoles su asistencia hasta el fin de los siglos.



COLEGIO

DEL

Santisimo Rosario

Para Señoritas

DIRIGIDO POR

RR. MM. DOMINICAS, LINGAYEN, PANGASINAN.

AUTORIZADO POR EL GOBIERNO PARA CONFERIR DIPLOMAS
DISPONE DE HERMOSOS PABELLONES, CONSTRUIDOS EN INMEJORA-
BLES CONDICIONES HIGIENICAS.

PERSONALES

Ha sido nombrado consejero técnico de la "Philippine Extension University" el distinguido abogado de Pangasinan, D. Jose P. Bengson.

Con el fin de pasar una temporada de vacaciones al lado de su familia, ha salido para su pueblo natal de Agoon el ex redactor del "Philippine Herald" y actual director de la revista inglesa de Manila, "Pioneer" D. Alfonso Tabora.

Al mismo pueblo y con idéntico objeto regreso, igualmente, el joven estudiante de la Universidad de Sto. Tomas, D. Jose Mendoza, perteneciente a la conocida familia de este apellido.

El algunos periodicos de Manila se da como seguro el nombramiento de D. Julio Llorente, antiguo juez de Primera Instancia de Lingayen, para el alto cargo de secretario de Justicia.

De fuentes fidedignas se sabe que ha embarcado para Filipinas D. Adolfo Urtazum, que fue por algun tiempo contador de la Tabacalera en Dagupan.

La lista de candidatos a gobernador en Ilocos Norte se ha visto aumentada con la reciente candidatura de D. Melchor Flor.

Terminados felizmente los asuntos que le llevaran a Manila, ha regresado a S. Fernando de La Union; acompañado de su hijo Pet, el popular juez de Primera Instancia de aquella capital D. Nicanor Tabora.

Ha vuelto, igualmente de Manila al mismo pueblo la distinguida señora del capitán de la Constabularia, Sr. Palma.

La oficina de Sanidad ha destinado a Laoag, con el fin de que establezca allí una clinica contra las "bubas" al médico D. Perpetuo Gutiérrez.

Acompañado de su señora Dña. Pilar, ha subido a Baguio con el objeto de disfrutar de una temporada de vacaciones, el conocido farmacéutico de Dagupan, D. Vicente Tiongson.

Hallase también en la ciudad veraniega el distinguido abogado del mismo pueblo de Dagupan, D. Teotimo Duque.

En la reorganización de empleados de la Compañía Tabacalera en Pangasinan se han hecho los siguientes cambios: D. José Ruiz a Laoag, Ilocos Norte, destinado de almacenero a Urdaneta, D. Manuel Gutierrez; a Manaog, D. Jose Crespo; a San Fabian, D. Jose Castro Palomino; a Sison, D. Daniel Garcia; a Bacnotan La U. D Juan Molina; de auxiliar de naguilian D Demofilo Molina, y de auxiliar de Pozorrubio D. Jose Iriondo.

De paso para Manila detuvieronse una noche en Dagupan los padres Francisco Bautista, Juan Alcazar, Jose Gavilan y Jesus Lerma, profesores del Colegio Seminario de San Jacinto de Tuguegarao

Durante el periodo de vacaciones han sido designados como jueces de guardia para el quinto y sexto distrito judicial los señores Vicente Nepomuceno y Emilio Mapa.

Después de pasar una temporada en Lingayen, regreso a San Fernando de La Union la señora viuda de Diaz.

Ha sido muy aplaudido el discurso que ante los graduados de Medicina de la U. P. pronuncio el doctor D. Antonio Sison, hermano del candidato a gobernador por Pangasinan, D. Teofilo.

Con el fin de neutralizar los efectos de la propaganda política realizada por el espiqueer Osmeña en La Union recorrieron recientemente varios pueblos de esta provincia, en nombre del partido colectivista, el senador Sison, el gobernador de Pangasinan señor Maramba y el prominente vecino de Binalonan D. Roman Cansino.

Terminados felizmente sus estudios en la Universidad Nacional ha salido de vacaciones para Vigan su pueblo natal, la señorita Pilar Angco.

Asimismo, ha ido a Laoag por idéntico motivo el ex periodista de Manila D. Ignacio Tamayo.

Al dar cuenta de la Asamblea misionarial diocesana menciona "El Debate" de Madrid, entre los eclesiásticos asistentes, al padre Ricardo Vaquero, antiguo rector del Colegio San Alberto.

Talleres de PINTURA, ESCULTURA y Platería

LOS ENCARGOS SE HACEN
CON PROMPTITUD Y ESMERO

DE

Maximo Vicente

R. Hidalgo 830 al 834,

TELEFONO 3528

QUIAPO, MANILA, I. F.

Se reciben: Imágenes, Andas, Altares, Púlpitos y otros trabajos de Talla, Ebanistería y Carpintería, Marcos Artísticos, Ornamentos de Iglesia, Bordados de oro, Etc. Etc.

El Tribunal Supremo ha confirmado el fallo dictado contra D. Raymundo Verceles, presidente del colegio electoral de Binalonan, acusado de infractor de las leyes electorales. Pero, fundandose en la insuficiencia de pruebas, declaro absueltos a sus compañeros D. A. Fernandez y D. P. Sison.

En el pueblo de Batac (Ilocos Norte) ha dado a luz una robusta niña la distinguida señora Dña. Soledad A. de Verzosa.

Procedentes de Manila han venido acompañado de su señora, al pueblo de Rosales, donde permanecera una corta temporada, el conocido residente de aquella capital, D. Luis Quimson.

Con motivo del cumpleaños de la señorita Estela Nepomuceno, de S. Carlos, celebróse en la casa de la festejada una brillante fiesta a la que asistieron distinguidas personalidades de Pangasinán; entre otras, el representante Sr. Camacho, el Dr. Concepción, el ingeniero Sr. Nable, el abogado Sr. Fenoy, el gerente del Banco de Dagupan, Sr. Nava, y los señores Castañeda, Tandoc y Gomez.

Ha regresado a Manila, de su viaje de inspeccion por las provincias de Ilocos y Pangasinan, el Dr. Jacobo Ejardo, de la Oficina de Sanidad.

La hermosa revista Cultura Social trae una poesia titulada "La Toga" original del antiguo profesor de S. Alberto padre Luis Merino, que fue leida con mucho aplauso en la ultima velada de S. Juan de Letrán.

Con el fin de hablar con el señor Quezon sobre asuntos electorales ha ido a a Manila el activo caudillo colectivista de Ilocos, D. Jesús Centeno.

Despues de terminados con gran brillantez sus estudios en la capital del Archipiélago han regresado a su pueblo natal de S. Fernando de La Union los jóvenes Rufino Palma, Juan y Antonio Diaz.

El dia 3 del presente mes verificose con gran pompa en Vintar (Ilocos Norte) el enlace de la señorita Encarnacion Albano ex-colegiala de la Concordia y perteneciente a una conocida familia de la localidad, con el joven D. José A. Rivas, juez de Paz de Bangued (Abras).

Con el fin de restablecer su delicada salud, paso un temporada en Lingayen, por prescripcion facultativa, la popular señorita de S. Carlos, Mercedes Báñez.

D. León Celi, telegrafista de Dagupan, será ascendido a Post. Office Inspector.

Por asuntos de caracter mercantil ha estado en Manila, procedente de Laoag, D. C. Calvo, hermano del ex-gobernador de Pangasinan y candidato al mismo cargo en Ilocos Sur, D. Aquilino Calvo.

El 5 de este mes, dia de su onomastico, acompañado de varios amigos, hizo una excursion a la Ciudad de los Pinos el prominente vecino de San Carlos, D. Vicente Ruiz.

A la misma ciudad veraniega han subido con el fin de pasar allí una temporada de vacaciones el Rector de San Alberto, padre Jose Garcia, y los padres profesores Jenaro Martin, Gregorio Toldos, Rafael Martin, Eduardo Gonzalez y Candido Fernandez.

En la prensa de Manila han sido objeto de favorables comentarios los inventos contra la influencia y el cólera atribuidos al joven dagupeño D. Fernando Quebral, antiguo alumno de S. Alberto y estudiante de Medicina en la Universidad de Sto. Tomás. Parece ser que el afortunado inteligente inventor esta ya realizando en Washington las gestiones necesarias para conseguir la patente de invencion.

Ha ido a Vigan por asuntos de su cargo y con el fin de pasar allí unos dias al lado de su familia, el padre Mariano Singson, celoso coadjutor del pueblo de Dagupan.

Con el objeto de ayudar al parroco de Salasa en los trabajos de la parroquia ha estado en dicho pueblo, durante la Semana Santa, el padre José Palacio, director de colegiales del Colegio de San Alberto.

Entre las alumnas del colegio de la Concordia, que con mas brillantez terminaron el pasado curso escolar, figuran las señoritas de Dagupan, Irene y Paz Fernandez. La primera obtuvo el premio de "excelencia," con cuatro medallas de oro; y la segunda, tambien una medalla de oro por sus adelantos en el piano.

— CIRUGIA DENTAL SIN DOLOR —

Dr. Cesar A. Concepcion

DENTISTA

DAGUPAN,

PANGASINAN.

Defectos de la Vista

Catalina Alumna O. B.

OPTOMETRA

P. O. BOX 53

DAGUPAN, PANG.

Ya ha estado en Vigan el juez auxiliar de aquel distrito, D. Teodoro Anastasio. Hace unos días salio para la Isabela, donde celebrara sesiones y a principios de mayo volvera a hacerse cargo de su nuevo destino.

Parece ser que el fiscal de Ilocos Sur, D. Buenaventura Ocampo no esta conforme con su nombramiento. Asi, por lo menos, lo deducen algu-

nos del hecho de que haya regresado a Laoag, tan pronto como terminaron las sesiones que en Vigan estuvo interinando.

Por noticias recibidas de America se sabe que el dia 9 del presente mes fallecio en Nueva York el juez James O. Jenkins, que fue por algún tiempo juez de Primera Instancia en Lingayen.

En el pueblo de S. Carlos fallecio asimismo el dia 3 victima de un antrax D. Pascual Padilla, uno de los supervisores del pueblo.

Victima de prolongada enfermedad entrego igualmente su alma al Señor, despues de recibidos todos los auxilios de la religion el fervoroso católico prominente vecino de Mangataram, D. Pablo Cruz Miranda.

EFEMERIDES DE LA QUINCENA

DIA 27 DE MARZO.

En la replica enviada a la nota de los aliados establece el Gobierno alemán que la contribucion suplementaria de sesenta mil millones de marcos es una carga imposible de soportar.—Dicen de Paris que, debido a las diferencias entre franceses e ingleses, probablemente se hará cargo de los Dardanelos la Liga de Naciones.—Grecia ha aceptado, con algunas reservas el armisticio propuesto por los aliados; pero la opinion turca es contraria a sus demandas.—Varias de las facciones de China han convenido en reconocer el Gobierno de cantones, y pretende establecer la capital de Wuchang.—Las autoridades encargadas del cumplimiento de la "ley seca" han arrojado en el rio de Chicago 35,000 galones de cerveza, vino y whiskey.—Dicen de Londres que en la Conferencia de Genova Lloyd George trabajara por el reconocimiento de la Rusia sovieta.—El Papa ha recibido en audiencia particular a una comision de California prevenida por el ex senador Phelan.

La conducta del Gobernador General, al poner el veto a varios de los bills de la Asamblea, sigue siendo objeto de encontradas criticas.—Quezon y Osmeña remiten a Manila noticias de sus triunfos de propaganda politica, aquel en la Pampanga y este en Ilocos.—En Nueva Ecija van resolviendose poco a poco los pleitos agrarios.

DIA 28.

La situacion de Belfast se hace cada dia mas critica y el Gobierno inglés se inclina a proclamar allí la ley marcial.—En Missouri (California) fallece una mujer que pesaba 600 libras.—Comunican de Lisboa que dos oficiales portugueses pronto

realizaran un vuelo, a traves del Atlantico desde aquella ciudad al Brasil.—Van por mejor camino las negociaciones entre Turquía y Grecia.—En Mejiro, ocurren serios desordenes, causados por los rojos, que atacaron sin motivo a los catolicos.—Ha llegado a Victoria (B. C.) el general Jorffre.—Al desembarcar en Shanghai el japonés baron Tanaka, antiguo ministro de la Guerra, es objeto de un atentado por parte de unos coreanos. El baron salio ileso, pero cayo muerto un turista americano.—Despachos de Berlin indican que se abrigan serios temores sobre la salud del famoso Lenine.—En el lago Michigan perecen ahogados ocho personas.

El fiscal de Manila aconseja condenar como ilegal el ejercicio de la quiropractica.—El gobernador Vera de Albay acede a abandonar su puesto si su eliminacion se considera necesaria para la pureza de las elecciones.—En Jaro (Iloilo), un horroroso incendio causa perdidas por valor de medio millon.

DIA 29.

A pesar de la supuesta libertad de Egipto, Inglaterra declara que no tolerara ninguna intervencion extranjera en el pais.—En Nueva York se da orden a la Policia, de prohibir el uso del tabaco a las mujeres.—Segun datos fidedignos, los cismaticos de Checo-Eslovaquia no exceden de 200,000.—En la prensa de Chicago es objeto de comentarios la enfermedad de una de las dos gemelas uidas, porque de morir la una, no habria medio de separarla de su compañera viva.—El Senado americano ratifica sin reservas ni enmiendas el tratado que limita el numero de buques de guerra de las grandes Potencias.—La convencion militar de Dublin expide

una orden deponiendo de su cargo al ministro de Defensa del Estado libre, Mulcahy.—Sigue agravándose la enfermedad del ex Emperador de Austria, Carlos.

Sale para Mindanao con mas de cien emigrantes el guarda-costas Tablas.—En Sampaloc (Manila) son pasto de las llamas varias casas de materiales fuertes.—La Constabularia da cuenta de un fratricidio cometido en Leyte.

DIA 30.

De Londres se anuncia un lock-out que dejara sin trabajo a mas de 800,000. empleados.—La Camara Baja americana aprueba el proyecto de ley que destina 288 millones para gastos del Ejercito.—De Roma comunican violentas erupciones en el famoso volcan del Etna.—En Londres se inaugura otra conferencia para arreglar los conflictos de Irlanda.—Llegan a Genova los delegados rusos a la conferencia económica.—Las tropas de la republica de Chita, según despachos de Washington, están avanzando sobre Vladivostok y han derrotado al general Merlukoff.—Comunican de Quebec que un horroroso incendio ha reducido a cenizas la famosa basilica de De Beaupre, pero que la imagen y las milagrosas reliquias de Sta. Ana se han salvado.

Desembarca en Manila el vice gobernador Gilmore, donde es recibido con grandes muestras de afecto.—Varios filipinos que llegan de Hawaii aseguran que los trabajadores de Filipinas son allí vilmente explotados.—La Oficina de Sanidad toma medidas para combatir la propagacion de la fiebre tifoidea.

DIA 31.

Un comunicado de Paris asegura que varios periodicos de aquella

capital acogen los rumores de la muerte del premier soviét, Lenine.- Los representantes de los dos Gobiernos irlandeses firman en Londres un convenio encaminado al fomento de la paz.- El ministro americano de la Guerra ha anunciado el establecimiento de una ruta aérea con Panamá y las islas de Hawaii.- El municipio de Chicago declara inválida una ordenación que prohibía a las mujeres fumar en los sitios públicos.- Dicen de París que la Cámara derrotó, por una gran mayoría, la proposición socialista que reducía a ocho meses el período de servicio militar.- De Londres dan como probable la dimisión del Earl Reading, virrey de la India.- El Senado americano aprueba el tratado de Washington sobre China.- Comunican de Roma que el Rey Alberto de Bélgica que se halla de visita en aquella capital ha sufrido una leve lesión a consecuencia de una caída.- En un reciente discurso, declaró L. Dubois presidente de la comisión de reparaciones, que Francia no necesita de nadie para imponer por las armas el cumplimiento del tratado de Versalles.

En unas declaraciones dadas a la prensa, muestrase, Osmeña confiado de la adhesión de la provincias del Norte, en las próximas elecciones.- Toma posesión de su cargo el nuevo vice Gobernador, Eugenio A. Gilmore.- Entra en vigor la ley de pensiones a los maestros, en cuya virtud quedan favorecidos más 25,000 funcionarios tan beneméritos.

DIA 1.

Se recibe noticia de muerte del ex infelizmente Emperador Carlos de Austria, acaecida en la isla de Madera adonde había sido desterrado por los aliados.- En el territorio de Belfast ocurren nuevas muertes y graves desórdenes.- El Reichstag alemán ha aprobado la actitud del canciller Wirth, quien declara intolerables las exigencias económicas de los aliados.- De Chicago comunican el fallecimiento de las famosas mellizas unidas Rosa y Josefa Blazek, una de las cuales falleció a consecuencia de la muerte de la otra.- Se proclama la huelga general de mineros en los EE. UU, Se cierran 6,000 minas y quedan sin trabajo más medio millón de empleados.- El Gobierno francés ha enviado una nota al americano reconociendo el derecho de este a la compensación por los gastos verificados durante el período de la ocupación alemana.- Sale para Tokio el embajador

japones en Washington, Shidehara.

Despachos de la Metrópoli anuncian que el congresista Moore y el senador King han presentado resoluciones pidiendo la independencia de Filipinas.- El Gobernador General nombra un comité para recoger fondos con destino a los necesitados de Armenia.- Con ocasión de la campaña en favor de los leprosoos varios periódicos de Manila resucitan el antiguo pleito sobre la propiedad de los terrenos de S. Lazaro, situados en el corazón de la capital.

DIA 3.

Según cálculos aproximados, la huelga minera de los EE. UU. representa una pérdida de cerca de tres millones diarios en jornales y de millón y medio de toneladas de carbón.- Dicen de Shanghai que el jefe militarista Chang Tso Ling ha ordenado a sus tropas marchar sobre Peking.- En Buenos Aires, a consecuencia del pánico producido por unos disparos, durante un mitin político, resultaron dos muertos y veinte heridos.- Un despacho de Londres asegura que los franceses de Marruecos tuvieron unas 700 bajas en un encuentro con las tribus rebeldes.- El número de víctimas sacrificadas, durante los desórdenes de Belfast, en el pasado mes de marzo, subió a sesenta y cuatro. El jefe soviético que dirige la confiscación de los bienes de los monasterios rusos ha notificado a Lenine que con el importe se podrá hacer frente por algún tiempo a los horrores del hambre en algunos distritos.- De Viena comunican que la muerte del ex Emperador Carlos robustecerá el partido del Príncipe Francisco José Otto.

Parece ser que a pesar de la crisis reinante, vendrán de los EE. UU. unos sesenta maestros americanos, con destino a varias provincias de las Islas.- Continúa la controversia pública entre Quezon y Kalaw, en torno de las consecuencias políticas a que ha dado origen el colectivismo.- En el Instituto de Mujeres se ha celebrado una importante reunión de tagalistas, con el objeto de honrar la memoria del brillante poeta vernacular, Francisco Balagtas.

DIA 4.

Dicen de Londres que la delegación soviética a la Conferencia de Ginebra exigirá el reconocimiento de la bandera nacional soviética y la devolución de los buques rusos apresados.- En Servia han ocurrido fuertes temblores que causaron pérdidas materiales de consideración.- Por discrepancias con los demás miembros del Gabinete han dimitido los ministros españoles, Silio y Beltrán Musitu, de Instrucción Pública y de Gracia y Justicia, respectivamente. Reemplaza al primero D. Tomás Montejo y al segundo, Ordoñez, quien desempeñaba la cartera de Marina, de la que se ha encargado el contralmirante Rivera. También comunican de Madrid que ha sido aprobada la ley que prorroga los presupuestos por tres meses y la que aumenta las tarifas ferroviarias.- Según declaraciones del profesor M. Atkinson, recientemente llegado a Nueva York, procedente de Rusia. En algunos distritos de este desventurado país se va generalizando el canibalismo.- Parece ser que el Gabinete de Tokio ha acordado la inmediata evacuación de Siberia por las tropas japonesas.

A 295 ascienden los graduados de

DR. T. C. GESLANI,

LDO. MEDICO-KIRO PRACTICO

Curación radicalmente, en breve tiempo sin medicina

CLINICA KIRO PRACTICO

DAGUPAN,

PANGASINAN.

este año en la Universidad Filipina.- De Pampanga llega a Manila una nutrida representación de agricultores con el fin de pedir al Gobierno insular la condonación de la deuda debida en virtud del reamillaramiento.- El secretario ejecutivo Ventura expide una circular ordenando a los municipios de provincias adopten medidas contra el juego del "panguingue."

DIA 5.

Las fuerzas de la Republica de Chita tienen un encuentro con las del Japon a cien millas de Vladivostok.- Los realistas húngaros han proclamado rey "de derecho" al príncipe Otto II, hijo del difunto ex Emperador Carlos.- Dicen de Londres que la Camara de los Comunes ha aprobado por aplastante mayoría la actitud de Lloyd George respecto de la Conferencia de Genova.- En China continua ganando terreno la alianza entre Sun Yat Sen y Chang Tso Lin, con notable peligro para el Gobierno de Pekin.- Según despachos de Méjico la situación religiosa del país va mejorando mucho y se cree probable que en el próximo Consistorio sea elevado al cardenalato el arzobispo de Zamora.- Ha sido llamado a Moscú para asistir a Lenine el especialista berlinés, doctor Klemperer.- Fundándose en que los Japoneses no pueden despojarse de su calidad de súbditos fieles del Mikado, el juez Grant de British Columbia ha decidido negarles los derechos de ciudadanía canadiense.

Los colectivistas de Manila celebran un mitin político y proclaman los candidatos que han de luchar en las próximas elecciones.- A su regreso de las provincias del Norte da un desalentador informe sobre la situación agrícola de la región el director de la Oficina de Agricultura, Sr. Hernandez.- Con el fin de proteger a la industria nacional se ha convenido, en junta celebrada en el palacio de Malaeang, que la Compañía Carbonera Nacional provea de combustible a todas las compañías que dependen del Gobierno insular.

DIA 6.

Un despacho de Constantinopla asegura que el Gobierno nacionalista de Angora ha aceptado el proyecto de los aliados sobre el armisticio con Grecia.- A consecuencia de la explosión de una bomba, ocurrida en el Club Democrático de la Capital de

Hungria, resultaron tres personas muertas y treinta heridas.- Según informan de Tsingtao, la imposibilidad en que se halla el Gobierno chino de pagar el precio acordado hará ilusorio el convenio con el Japon sobre el rescate del ferrocarril de Shuangtung.- El ministro francés de Hacienda declaró en la Camara que los gastos del ejército habían disminuido en cien millares de libras esterlinas durante los dos últimos años.- Dicen de Chicago que en varios distritos del Este siguen trabajando los mineros no asociados.- El encuentro habido entre las tropas japonesas y las de la Republica de Chito atribuyendolo los representantes del último país al proyecto que abriga el Japon de invadir la Siberia.- Dicen de Londres que han sido puestos en libertad catorce prisioneros sinnfeiners, los últimos presos políticos detenidos en Inglaterra.- En Palestina ha causado favorable impresión la noticia de que el Gobierno inglés se propone dar nueva interpretación a la promesa hecha a los sionistas, durante la guerra.

Parece ser que el Gobernador General se niega a acceder a la petición de suspender parte de los impuestos territoriales.- De Washington anuncian que ha sido aprobado por el Comité de Asuntos Insulares el proyecto de ley que autoriza subir a 75 millones el límite de la deuda filipina.- La controversia po-

litica entre Quezon y Kalaw va agriándose mas cada día.- El secretario de Comercio ha sido autorizado para destinar, del fondo común de obras públicas, 2,300,000 pesos a obras de riego.

DIA 7.

Un comunicado de Londres da como inminente una revolución en Irlanda a consecuencia del antagonismo reinante entre los republicanos y los partidarios del Estado Libre.- Según el informe presentado por la comisión de la Iglesia episcopaliana de los EE. UU. se introducirán 250 cambios en el Libro de la Oración para acomodarlo a las exigencias democráticas de la época.- Los ingenieros alemanes emprenderán pronto, con destino a la marina americana, la construcción de un zepelín que será el mayor del mundo.- Dicen de Funchal que el corazón del difunto ex Emperador Carlos será remitido a Austria y que el cadáver será trasladado a Hungría.- Un periódico de Pekin asegura que gran número de los empleados del Gobierno chino llevan ya varios meses sin recibir salario alguno.- Cerca de Calcuta ocurrió un descarrilamiento causado por los huelguistas indios.- La Camara Baja de los EE. UU. ha aprobado un proyecto de ley en cuya virtud serán deportados los extranjeros convictos de quebrantar las disposiciones de la

AHORRAD P P

Y ACRECENTAD P P

VUESTROS P P

FONDOS P P P

A MEDIDA P P

QUE ÉSTOS P P

OS RINDEN P P

INTERESES P P

DE P P P P P P

IMPORTANCIA P P

Banco de las Islas Filipinas

LÁ INSTITUCIÓN BANCARIA
MÁS ANTIGUA DE FILIPINAS

1851—1922.

CUENTAS DE AHORRO-4½% DE INTERES

Se reciben depósitos para ahorro desde P. 1.00 en adelante, a los cuales se acredita un interés de 4½.

ABONAMOS TAMBIEN INTERESES DE 3% y 5% a los depósitos en Cuenta Corriente y 3%, 4% y 5% 6% a los depósitos a Píazo Fijo.

Realizamos toda clase de operaciones bancarias por medio de nuestros Corresponsales establecidos en todas las Ciudades del mundo.

WILLIAM T. NOLTING
PRESIDENTE.

PLAZA DE CERVANTES No. 10.
MANILA, I. F.

"ley seca."

El secretario Interino de Justicia anuncia el nombramiento de J. W. Quilen y de Ramon Victorio para los cargos respectivos de director y director auxiliar del Bureau de Prisiones.—En los círculos financieros del país se comenta favorablemente el alza experimentada en los precios del azúcar.—El secretario Ventura ordena la suspensión del concejo municipal de Guijulangán por parcialidad en el nombramiento de inspectores de elecciones.

DIA 8.

Han salido para Genova los delegados franceses y alemanes a la Conferencia económica que allí se va a celebrar.—En varios distritos mineros del estado de Nuevo Méjico, el gobernador se ha visto obligado a proclamar la ley marcial.—Dicen de Shanghai que el barón Tanaka, ex-ministro japonés de la Guerra, ha sido objeto de un nuevo atentado, del que también salió vivo.—Según declaraciones de Goodrich, representante americano para socorrer a los hambrientos de Rusia, desde mediados de este mes, ya no habrá en el país más víctimas del hambre.—El Gobierno de Bulgaria ha pedido autorización a los aliados para decretar el servicio militar obligatorio en atención a que, con el presente sistema de servicio libre,

solo ha podido reunir un ejército de cinco mil hombres.—Dos aeroplanos de los que prestan servicio regular, de París a Londres, chocaron y cayeron a tierra.—El choque fue debido a una densa niebla. Hubo seis muertos.—De Belgrado anuncian que se halla enfermo el Rey Alejandro.

Algunos periodicos acogen la noticia de que el Gobernador General continuara desempeñando su cargo algun tiempo más del año convenido.—La Compañía de Fomento Nacional resuelve vender en pequeñas parcelas la extensa hacienda de Sabani, a los colonos que acuden principalmente de las provincias ilocanas.—Dícese que de no conseguir la independencia absoluta, la nueva Misión que saldrá para los EE.UU. tratará de lograr una autonomía, estilo Irlanda.—La Compañía del Pacific Mail Steamship anuncia un servicio regular de vapores entre Manila y Hongkong.

DIA 10

Dicen de Londres que en Irlanda es inevitable la guerra civil entre los republicanos y los partidarios del Estado Libre.—Según despachos de Genova, los italianos tienen gran confianza en el éxito de la Conferencia económica.—En el tornado que azotó el estado de Tejas resultaron muertas trece personas.—

El pleito entre el Senado y el gobernador Reily de Puerto Rico lleva trazas de fallarse en contra del primero.—El Comité central de las uniones obreras americanas anuncia que distribuirá durante la próxima semana unos treinta millones a los huelguistas mineros, de la caja común de fondos.—La potente compañía "Standard Oil," de los EE. UU. ha conseguido del Gobierno británico varios privilegios para la explotación petrolífera de Palestina.—En una carta del secretario americano de Estado se explica la supresión del nombre de Cristo en la oración inaugural de la Conferencia del desarme, como acto de consideración al Imperio japonés.

En la central azucarera, Del Carmen, (Pampanga) se ha dado comienzo a las obras para elevar a tres mil toneladas diarias de caña su capacidad de elaboración.—Parece ser que los depósitos de fosfato recientemente descubiertos en Capiz serán inmediatamente explotados y utilizados para fertilizar las plantaciones de caña.—A consecuencia de las quemaduras sufridas por librar a varios compañeros de las llamas, falleció en Baguio el capitán de scouts William J. Briscoe.—De orden del Ejecutivo la Constabularia de Albay se pone de nuevo bajo la dirección del gobernador de la provincia, Sr. Vera

San Alberto Magno

College

Dagupan, Pangasinan.

CONDUCTED BY THE DOMINICAN FATHERS
RECOGNIZED BY THE GOVERNMENT

Equipped with all modern conveniences
Exceedingly healthy location. Easily reached from all parts of central Luzon
Elementary, High School, and College Courses.

ELECTIVE ESTUDIES

Efficient and experienced teachers.
Admits day pupils, half-boarder and boarders.

TERMS VERY MODERATE

The discipline is paternal, and aims at giving young men the fullest liberty consistent with earnest study and manly Christian Character.

Classes open on June the fifteenth; registration, on June the first.

For particulars, address the Secretary.

Dagupan, Pangasinan P. I.

P. O. Box 55.

ENFERMEDADES de los NIÑOS

Dr. JOSE ESTRADA

DAGUPAN,

PANG.

PROFESIONALES.

LEON S. ANTONIO

AGRIMENSOR

7 años de experiencia en la Oficina de Terrenos

Oficina: Dagupan, Pangasinan.

MARCIANO FAJARDO

AGRIMENSOR

Se entiende directamente con los propietarios.

Bayambang, Pangasinan.

R B. BLACKMAN

Agrimensor examinado y Autorizado por el Gobierno.

OFICINA: Dagupan, Pangasinan.

Juan Ungson

AGRIMENSOR

Lingayen, Pangasinan.

VICTORIANO B. GAYAGOY

AGRIMENSOR

Autorizado por el Gobierno, Ex-Agrimensor del Buro de Terrenos.

Oficina, Urdaneta, Pang.

V. E. GONZALEZ

Qualified Private Surveyor

P. O. Box 9 Lingayen.

Gomez Optical

(En frente de la estación)

Dagupan, Pangasinan.

SAMUEL JENNISON,

If your shoes need my help try to drop a line or visit me in my hospital.

The prices are low, prove it.
Banan, Union

SANDY KHAN

Transportation Company.

Daily trip from Tagudin to Laoag.

(FRANCO is not associated with SANDY KHAN.)

ALCAZAR OPTICAL Co.

MARIANO DE ALCAZAR

OPTOMETRA Y OPTICO.

Autorizado por el Gobierno

OFICINA CENTRAL

2108 Herran Paco, MANILA.

FARMACIA COQUIA

Ldo. Calisto L. Coquia

PRÓP.

Dagupan, Pangasinan.

Botica Filipina

—DE—

J. LAGERA REG. PH

Dagupan, Pangasinan.

FARMACIA TESORO

DEL

LD. GERMAN M. ESTRADA

CALLE DR RIZAL CALASIAO, PANG. I.F
Hay surtido de específicos de mérica, Filipinas y Europa; con especialidad en despachos de recetas. Perfumeria selecta

SOTERO A CRUZ.

PINTOR DE

CASAS y CARATULAS

Dagupan, Pangasinan.

Sastrería

DE

ROMAN DE LA CRUZ

Ave. Torres, Bugallon

Dagupan Pangasinan

LA MARINA

DE

SATURNINO PARAZ

Taller de Reconposición de Guitarras, Bandurrias, Violines, Arpas, Etc.
Ongping 241, Bonondo, Manila.

BAZAR

LA

"INDEPENDENCIA"

Vende efectos de Bazar, sobre en Zapateria, al por mayor y menor.

Dagupan, Pangasinan

P. O. Box No. 10

RAFAEL UNGSON

QUALIFIED PRIVATE SURVEYOR.
Office:

Malasiqui, Pangasinan.

"LA PROVEEDORA"

Y

CASA DE HUESPEDS

en el Balneario de Nanglewag de

NICASIO MAGNO

Mangatarem, Pangasinan.

Vende al por mayor y menor Maderas labradas de Yacal y Gujo, aprecio sin competencia
Dirección telegrafica; Mangatarem, Pang.

PANADERIA

DE

KWONG TAY

Ave. Bugallon, 216—218

Dagupan, Pangasinan

"FILIPINAS"

Compañía de Seguros.

ve. Torres Bugallon

DAGUPAN PANGASINAN.

RAFAEL MONSERRAT

ABOGADO

Lingayén Pangasinán.

MARIANO VILLANUEVA

ABOGADO

Lingayen, Pangasinan.

ISIDORO SIAPNO

ABOGADO

Ave. T. Bugallon

Dagupan, Pangasinan.

SERVILLANO de la CRUZ

ABOGADO LAWYER

Lingayén, Pangasinán:

CAVANNA, ABOITIZ Y AGAN

ABOGADOS

Roxas Bldg. N.º 212—MANILA.

PEDRO C QUINTO

ABOGADO

Calle Artacho, Lingayén, Pangasinan.

ENRIQUE BRAGANZA

ABOGADO LAWYER

Alaminos, Pangasinan.

EMILLANO A. RAMOS

ANACLETO B. RAMOS

RAMOS & RAMOS

ABOGADOS LAWYERS

Lingayén, Pangasinán.

MODESTO VALDEZ

AGRIMENSOR

M. H. DEL PILAR

D. gupan, Pangasinan.

TEOFILO SISON

ABOGADO

Lingayén, Pangasinán.

GABRIEL LA O.

ABOGADO

Residencia Brixton Hill
No. 36, Santa Mesa. Tel. 3251

OFICINA:

Juan Luna N.º 177, Binondo. Tel. 3251

ALFREDO CHICOTE

JOSE ARNAIZ

ABOGADOS

NOTARIA PUBLICA

Teléfono N.º 383 P. O Box N.º 658
Legazpi—29 Intramuros, MANILA

ALEJO MABANAG

ABOGADO LAWYER

Lingayén, Pangasinan.

RAYMUNDO MERIS

ABOGADO LAWYER

Office:

Pozorrubio, Pangasinan.

JANUARIO HERMITAÑO

ABOGADO

Oficina: Mañataram, Lingayén, Pang.

JOSE RIVERA

ABOGADO LAWYER

Lingayen, Pangasinan

VICENTE BENZON

ABOGADO

LINGAYEN, PANGASINAN.

LAURO C. MAIQUEZ

ABOGADO LAWYER

Bufete Lingayen, Pang.

Residencia Urdaneta Pang.

TRANQUILINO MERIS

ABOGADO LAWYER

OFFICE:

Pozorrubio, Pangasinan

EUGENIO S. ESTAYO

ABOGADO LAWYER

Mangaldan, Pangasinan.

ALEJANDRO BERNAL

PROCURADOR JUDICIAL

Y

NOTARIO PUBLICO

Dagupan, Pangasinan.

ANTONIO REYES

MEDICO

Mangatarem, Pangasinan.

Vicente Paz. Bernardino Quitoriano-

QUITORIANO & PAZ

ABOGADOS-ATTORNEYS-AT-LAW

Vigan Ilocos Sur, I. F

Cesar A. Flor Mata Rup. del Castillo Tirol

Del Castillo Tirol & Flor Mata

Abogados y Notarios

Admiten asuntos en Provincias.

Tels. 325 y 6331 Avenida Riza' esq. Bustos

326--Manila, I. F.

MANUEL V. SISON

MEDICO

Ave. T. Bugallon

Dagupan, Pangasinan.

DR. DANIEL CAGUIOA

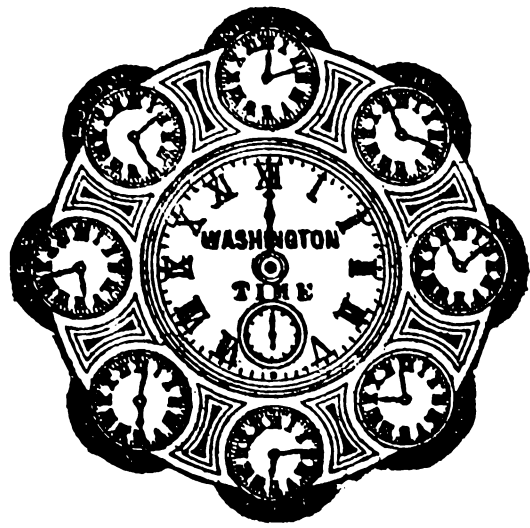
Calasiao, Pangasinan

DR A. G. VINTERES

Enfermedades generates y con especial aten-
ción a las enfermedades de los niños.

Ave. Bugallon Altos de la Botica Filipina.

Dagupan, Pangasinán.



Quiere Vd. saber
siempre la

== HORA EXACTA

DEBE VD. COMPRARSE
UNO DE LOS AFAMADOS

== BELOJES, **Omega,**

SEA DE BOLSILLO O DE PULSERA, EN ORO, ORO PLAQUE, PLATA O NIQUEL,
Y DE VARIOS TAMAÑOS.

PIDASE NUESTRO CATALOGO.

La Estrella del Norte

—: LEU Y HERMANO :—

46, ESCOLTA 50.

— MANILA —

P. O. BOX 273.

FUMAD

> ROSITAS <

Tabacalera

Pangasinan Transportation Co., Inc. P.I.

(PAN TRAN Co.)

DAGUPAN, PANGASINAN.

Se hacen viajes diarios regulares por las rutas siguientes:

Dagupan a Balincaguin via	{ Binmaley Lingayén Labrador Sual Alaminos	Salidas de Dagupan á -- Balincaguin 8:00 a. m. 1:45 p. m.	Salidas de Balincaguin á Dagupan 6:00 a. m. 2:00 p. m.
Dagupan a Lingayén via	{ Binmaley	Salidas de Dagupan á -- Lingayén. 6:30, 8:30 y 10:30 a.m. 2:30, 4:30 y 8:00 p m.	Salidas de Lingayén á Dagupan. 6:30, 8:30 y 10:30 a.m. 1:30, 3:30 y 6:00 p.m.
Sison a Dagupan via	{ Pozorrubio Manaoag San Jacinto Mangaldan	Salidas de Sison á -- Dagupan. 6:30 a. m.	Salidas de Dagupan á Sison. 2:30 p m.
Dagupan a Villasis via	{ Mangaldan San Jacinto Manaoag Binalonan. Urdaneta	Salidas de Dagupan á -- Villasis, 8:30 a. m.	Salidas de Villasis a Dagupan. 1:30 p. m.
S. Manuel a Dagupan via	{ Asingan Binalonan Manaoag San Jacinto Mangaldan	Salidas de San Manuel -- a Dagupan. 6:30 a. m.	Salidas de Dagupan a San Manuel. 2:00 p. m.
Natividad a Dagupan via	{ Tayug Asingan Binalonan Manaoag San Jacinto Mangaldan	Salidas de Natividad -- a Dagupan. 6:30 a. m.	Salidas de Dagupan a Natividad. 1:30 p. m.
S. Nicolas a Dagupan via	{ Tayug Asingan Binalonan Manaoag S. Jacinto Mangaldan	Salidas de San Nicolas -- a Dagupan. 6:00 a. m.	Salidas de Dagupan a San Nicolas. 1:30 p. m.
Tayug a Dagupan via	{ Asingan Binalonan Manaoag San Jacinto Mangaldan	Salidas de Tayug á -- Dagupan. 6:30 a. m. 1:30 p. m.	Salidas de Dagupan a Tayug. 7:30 a. m. 1:30 p. m.

En la época de lluvias las tres rutas anteriores terminarán en Asingan

Villasis a Dagupan via	{ Urdaneta Sta. Barbara Calasiao	Salidas de Villasis á -- Dagupan 6:30 a. m.	Salidas de Dagupan á Villasis 1:30 p. m.
Bautista a Dagupan via	{ Bayambang Malasiqui San Carlos Calasiao	Salidas de Bautista á -- Dagupan 7:00 a. m.	Salidas de Dagupan á Bautista 2:00 p. m.
Bautista a Tayug via	{ Alcalá Sto. Tomás Umingan S. Quintin	Salidas de Bautista á -- Tayug 7:00 a. m. 1:30	Salidas de Tayug á Bautista 6:30 a. m. 1:30 p. m.
Camiling a Bautista via	{ Bayambang	Salidas de Camiling -- á Bautista 6:00 a. m. 10:30 a. m.	Salidas de Bautista á Camiling 7:15 a. m. 1:45 p. m.

Se reciben trabajos de reparación de toda clase de automoviles

Prontitud, Esmero y Economía.

Vendemos gomas y piezas de reparacion de autos.



San Alberto Magno

College

Dagupan, Pangasinan.

CONDUCTED BY THE DOMINICAN FATHERS
RECOGNIZED BY THE GOVERNMENT

Equipped with all modern conveniences
Exceedingly healthy location. Easily reached from all parts of central Luzon
Elementary, High School, and College Courses.

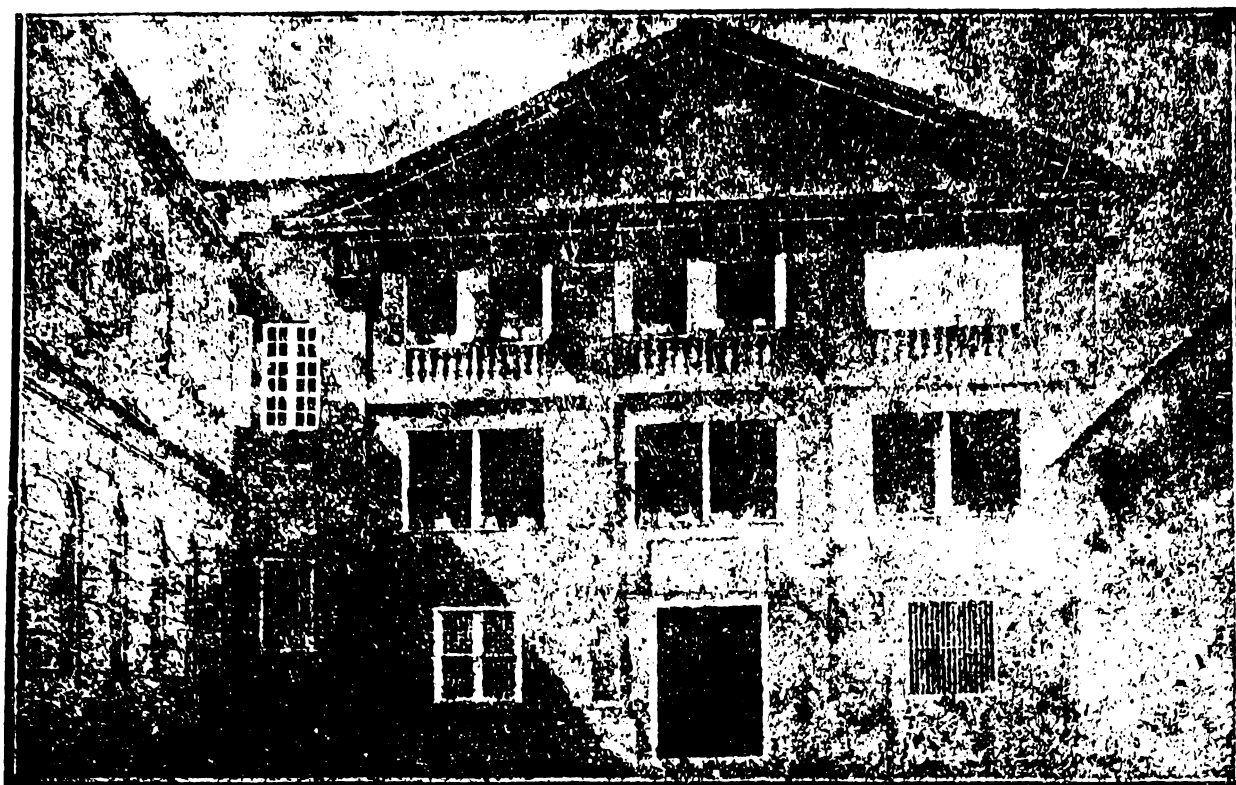
ELECTIVE ESTUDIES

Efficient and experienced teachers.
Admits day pupils, half-boarder and boarders.

TERMS VERY MODERATE

The discipline is paternal, and aims at giving young men the fullest liberty
consistent with earnest study and manly Christian Character.

Classes open on June the fifteenth; registration, on June the first.
For particulars, address the Secretary.



COLEGIO
— DEL —
Santisimo Rosario

Para Señoritas
DIRIGIDO POR
RR. MM. DOMINICAS, LINGAYEN, PANGASINAN.

AUTORIZADO POR EL GOBIERNO PARA CONFERIR DIPLOMAS.
DISPONE DE TRES HERMOSOS PABELLONES, CONSTRUIDOS EN INME-
JORABLES CONDICIONES HIGIENICAS.

Admite Internas, Medio-Internas y Externas

Tambián admite en calidad de Internas, a las jóvenes, que haciendo sus estudios en las Escuelas del Gobierno, deseen hospedarse en el Colegio. Estas aborarán, además de los gastos ordinarios de pensión etc. ₱--4.00 mensuales por el uso diario del auto que, el Colegio pondra a su disposición.

ESTE COLEGIO ABRIRÁ SUS CLASES EL 15 DE JUNIO.

La matricula queda abierta desde el primero de Junio.

Para más informes dirijase a la M. Superiora.

LINGAYÉN, PANGASINÁN.